

KA 65



Kantenanleimer
Edge bander
Plaqueuse de chants

Seriennummer *
Serial number *
N° de série *
(T-Nr.)

KA 65

10000233

bg **ЕС декларация за съответствие.** Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

et **EL-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvas-
tutajatena, et käesolev toode vastab järgmiste Euroopa
Liidu direktiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmiste
standardite ja normatiivsete dokumentidega:

hr **EU izjava o sukladnosti.** Izjavljujemo pod vlasti-
tom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim
važnim zahtjevima sljedećih Direktiva EU i da se pola-
zilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

lv **ES atbilstības deklarācija.** Mēs ar pilnu atbildību
paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgā-
kajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots
atbilstoši šādiem standartiem vai normatīvajiem
dokumentiem:

lt **ES atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsa-
komybę pareiškiame, kad šis gaminyas tenkina visus
svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir
kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos
normos arba normatyviniai dokumentai:

sl **EU izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo
izjavljamo, da je ta proizvod skladden z vsemi veljavnimi
zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahte-
ve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfeleléségi nyilatkozat.** Kizárólagos
felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék
az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelmé-
nyének megfelel az alábbi szabványok vagy normatív
dokumentumok alapul vételével:

el **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.** Δηλώνουμε
με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν
συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις
των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν
χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά
έγγραφα:

sk **EÚ vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasuje-
me, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými
požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza
z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumen-
tov:

ro **Declarație de conformitate UE.** Declarăm pe
proprie răspundere că acest produs este conform cu
toate cerințele relevante din următoarele directive UE
și că se bazează pe următoarele norme sau documen-
te normative:

tr **AB Uygunluk Beyanı.** Bütün sorumlulukları fir-
mamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklan-
an ilgili AB direktiflerinin yönetmeliklerini, norm ve
norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt
ederiz:

sr **EU deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljujemo
na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen
sa svim relevantnim zahtevima sledećih EU direktiva i
da su korišćeni sledeći standardi ili normativni doku-
menti:

is **ESB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér
með á eigin ábyrgð að vara þessi samræmist öllum
viðeigandi kröfum í eftirfarandi ESB-tilskipunum
og að eftirfarandi staðlar eða normskjöl lágu til
grundvallar:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015 + AC:2015

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/
Signed on behalf of and in name of/
Signé pour et au nom de

Festool GmbH

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Wendlingen, 2022-11-14

Markus Stark

Head of Product Development

Denis Drobner

Head of Product Conformity

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 -
49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 -
49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 -
49999999

Obsah

1	Symbole.....	3
2	Bezpečnostné upozornenia.....	3
3	Používanie v súlade s určením.....	6
4	Technické parametre.....	6
5	Prvky náradia.....	7
6	Uvedenie do prevádzky.....	7
7	Nastavenia.....	8
8	Práca s elektrickým náradím.....	9
9	Údržba a starostlivosť.....	11
10	Životné prostredie.....	11
11	Odstránenie problému.....	12

1 Symbole

Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia.



Noste prostriedky na ochranu dýchacích ciest.



Používajte ochranné okuliare.



Používajte ochranné rukavice!



Výstraha pred horúcim povrchom



Nebezpečenstvo pomliaždenia prstov a rúk!



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Tip, upozornenie

2 Bezpečnostné upozornenia**2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia na používanie elektrického náradia**

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, obrazový materiál a technické údaje, ktoré sú k elektrickému náradiu priložené. Pri nedodržaní nasledujúcich pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam. **Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť.**

V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradie prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a osvetlený.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie pracoviska môžu spôsobiť poranenia.
- Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Deti a iné osoby držte počas používania elektrického náradia v bezpečnej vzdialenosti.** Po rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkovým modulom. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčkový adaptér spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Nezmenené zástrčky a kompatibilné zásuvkové moduly znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi rúr, vykurovania, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Prívodné káble nepoužívajte na iný účel, ako sú určené, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahova-**

nie zástrčky zo zásuvkového modulu. Prívodné káble chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými dielmi. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- e. **Keď pracujete s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte len predlžovacie vedenia, ktoré sú určené do exteriéru.** Používanie predlžovacieho vedenia určeného do exteriéru znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f. **Ak sa nedá zamedziť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3 BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a. **Budte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniám.
- b. **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy aj ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma, chrániče sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c. **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu náradia do prevádzky. Prv než elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete a/alebo pripojíte k akumulátoru, uistite sa, že je vypnuté.** Keď máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo zapnuté elektrické náradie pripojíte k elektrickému napájaniu, môže dôjsť k úrazu.
- d. **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovacie kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčavej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e. **Vyvarujte sa neprirodzenému držania tela. Postarajte sa vždy o stabilný postoj a rovnováhu.** Budete tak mať lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- f. **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo ozdoby. Vlasý a odev držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľný

odev, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

- g. **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a správne ich používajte.** Používanie odsávacieho zariadenia môže znížiť ohrozenie prachom.
- h. **Aj keď na základe skúseností s používaním elektrického náradia ste s náradím oboznámený, nemajte falošný pocit bezpečia a neignorujte bezpečnostné predpisy týkajúce sa používania elektrického náradia.** Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k závažným poraneniám.

4 POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

- a. **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie určené na danú prácu.** S vhodným elektrickým náradím pre daný rozsah výkonu sa vám bude pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- b. **Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c. **Pred vykonávaním nastavení náradia, výmenou nasadzovacích nástrojov alebo odložením náradia zástrčku vytiahnite zo zásuvkového modulu a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Tieto bezpečnostné opatrenia zabránia neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d. **Keď elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí. Elektrické náradie nenechajte používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie predstavuje nebezpečenstvo, keď ho obsluhujú neskúsené osoby.
- e. **O elektrické náradie a nasadzovacie nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a či sa nezasekávajú, či niektoré časti nie sú zlomené alebo poškodené, aby sa nepriaznivo neovplyvnila činnosť elektrického náradia. Poškodené diely pred nasadením nasadzovacieho nástroja dajte opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávne údržba elektrického náradia.
- f. **Rezacie nástroje udržiavajte vždy ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sa menej zasekávajú a lepšie sa vedú.

- g. **Elektrické náradie, nasadzovacie nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné aplikácie, než sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h. **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a zbavené oleja a tuku.** Klz-ké rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.

5 SERVIS

- a. **Opravu elektrického náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Zaisťujú sa tým zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b. **Na opravu a údržbu používajte len originálne súčiastky.** Použitie nesprávneho príslušenstva alebo náhradných súčiastok môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k poraneniam.

2.2 Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- **Náradie držte len za izolované rukováti [1-3], [1-16], pretože ohrievacia jednotka a dýza na lepidlo dosahujú vysoké teploty. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!**
- **Náradie používajte len v dobre vetraných priestoroch.** Inak hrozí nebezpečenstvo príliš vysokej koncentrácie výparov, ktoré vznikajú pri práci.
- **Náradie nepoužívajte pri práci nad hlavou.** Pri práci nad hlavou hrozí nebezpečenstvo, že tekuté horúce lepidlo kvapne na obsluhujúcu osobu.
- **Náradie chráňte pred vlhkosťou.** Vlhko môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- **Prívodný elektrický kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami a držte v bezpečnej vzdialenosti od rozohriatych častí náradia.** Poškodenie prívodného elektrického kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- **Zástrčku a prívodný elektrický kábel pravidelne kontrolujte, aby sa predišlo ohrozeniu, a v prípade poškodenia ich dajte vymeniť v autorizovanom servise zákazníkeho strediska.** Poškodenie zástrčky alebo prívodného elektrického kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- **Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky za prívodný elektrický kábel.** Zástrčka alebo prí-

vodný elektrický kábel by sa tým mohli poškodiť, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- **Používajte len predlžovací kábel s ochranným vodičom.** Pri použití predlžovacieho kábla bez ochranného vodiča nie je zaručená elektrická ochrana náradia. Môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- **Pritavené lepidlové náplne odstráňte len vyplachovaním.** Nepritavené lepidlové náplne sa môžu vybrať ručne.
- **Po použití PU lepidla sa systém musí vyčistiť najneskôr do 6 hodín po spracovaní.** Ak sa pri pripájaní, inštalácii, uvádzaní do prevádzky, prevádzke, používaní a údržbe zariadení nedodrží návod na obsluhu a ostatné podklady pre jednotlivé zariadenia, nárok na záruku zaniká.



- **Noste vhodné osobné ochranné prostriedky:** ochranu dýchacích ciest na zníženie rizika vdychnutia zdraviu škodlivých výparov, pri manipulácii s horúcimi dielmi náradia ochranné okuliare, ochranné rukavice.
- **Olepovačka hrán KA 65 Festool sa smie zabudovať do pracovných stolov len so stacionárnym zariadením Festool určeným na tento účel.** Montáž do iného alebo svojpomocne zhotoveného pracovného stola môže spôsobiť, že náradie už nebude bezpečné, čo môže viesť k ťažkým úrazom.
- **Používajte iba originálne príslušenstvo a lepidlové náplne značky Festool.** Len výrobky testované a schválené firmou Festool sú zdravotne nezávadné a dokonale prispôbené používaniu s týmto náradím. Ďalšie údaje nájdete v karte bezpečnostných údajov. Pozri katalóg Festool alebo www.festool.com.
- **Dodržiavajte národné bezpečnostné predpisy.**

2.3 Hodnoty emisií

Hodnoty stanovené podľa EN 62841 sú zvyčajne:

Úroveň akustického tlaku	$L_{PA} = 65 \text{ dB(A)}$
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$
Neistota	$K = 3 \text{ dB}$

**POZOR**

Emisie hluku pri práci s elektrickým náradím môžu viesť k poškodeniu sluchu.

► Používajte chrániče sluchu.

Hodnota emisií vibrácií a_h (súčet vektorov troch smerov) a neistota K zistená podľa EN 62841:

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Udávané hodnoty hluku

- sú namerané v súlade s normalizovaným meracím procesom a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným náradím,
- môžu sa tiež použiť na predbežné zhodnotenie zaťaženia.

**POZOR**

Hodnoty emisií sa môžu líšiť od uvedených hodnôt. Závisí to od použitého nástroja a typu opracovávaného obrobku.

- Vyhodnoťte skutočné zaťaženie počas celého prevádzkového cyklu.
- V závislosti od skutočného zaťaženia je potrebné určiť vhodné bezpečnostné opatrenia na ochranu osoby obsluhujúcej náradie.

3 Používanie v súlade s určením

Olepovač hran je vhodný na:

Upevňovanie hranovacích pasok z dreva, materiálov podobných drevu a plastov s použitím lepidiel Festool.



Za používanie, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ.

4 Technické parametre

Olepovačka hrán		KA 65
Výkon		1 200 W
Sieťové napätie	EÚ	230 V
	GB	230 V
	AUS	220 – 240 V
Frekvencia siete	EÚ	50 Hz
	GB	50 Hz
	AUS	50 – 60 Hz
Výška hrany		18 – 65 mm*
Hrúbka hrany		0,5 – 3,0 mm*
Vnútorňý polomer		> 50 mm*
Doba rozohrievania		cca 8 min
Teplota tavenia, výrobné nastavenie	Stupeň 1	190 °C
	Stupeň 2	200 °C
Teplota tavenia, rozsah nastavenia	Stupeň 1/2	100 – 210 °C
Rýchlosť posunu	Stupeň 1	2 m/min

Olepovačka hrán	KA 65
	Stupeň 2 4 m/min
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	7,9 kg

* V závislosti od materiálu

5 Prvky náradia

- [1-1]** Tlačidlo štartu
- [1-2]** Tlačidlo rýchlosti posunu
- [1-3]** Rukoväť
- [1-4]** Otočný gombík na nastavenie výšky hrany
- [1-5]** Prívodný elektrický kábel
- [1-6]** Odsávacie hrdlo
- [1-7]** Spínač predvoľby teploty
- [1-8]** Vypínač
- [1-9]** Zaisťovacia páčka vyplachovania
- [1-10]** Vťahovací valec
- [1-11]** Upínanie hrany
- [1-12]** Stredová doska
- [1-13]** Záchytná miska
- [1-14]** Dýza na lepidlo
- [1-15]** Prítlačný valec
- [1-16]** Rukoväť
- [1-17]** Oporný stôl s označením štartu
- [1-18]** Kryt
- [1-19]** Tlačidlá menu
- [1-20]** Displej
- [1-21]** Tlačidlo doplnenia

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú v nemeckom návode na obsluhu.

6 Uvedenie do prevádzky



VAROVANIE

Nepripustné napätie alebo frekvencia!

Nebezpečenstvo úrazu

- Sieťové napätie a frekvencia zdroja napätia sa musia zhodovať s údajmi na typovom štítku.
- V Severnej Amerike sa smú používať iba stroje Festool pracujúce s napätím 120 V/60 Hz.

6.1 Prvé uvedenie do prevádzky

- Odstráňte ochrannú fóliu zo spodnej strany oporného stola **[1-17]** a z displeja **[1-20]**.
- ⓘ Pri prvom uvedení do prevádzky môže dôjsť k výraznej tvorbe dymu a zápachu.
- ⓘ Náradie a pracovné materiály nepoužívajte pri teplote nižšej ako 15 °C. Odporúčanie: izbová teplota.

6.2 Príprava uvedenia do prevádzky

- Zmontujte oporný stôl (pozri obrázok **[2]**).
- Do uzemnenej zásuvky zasunúť sieťovú zástrčku.
- Do zásobníka vložte minimálne dve lepidlové náplne (pozri kapitolu **8.2**).
- Teplotu ohrevu nastavte podľa použitej lepidlovej náplne.

Predvoľba teploty tavenia **[1-7]** podľa výrobného nastavenia:

stupeň 1 = 190 °C

stupeň 2 = 200 °C

- ⓘ Tlačidlami menu **[1-19]** sa dá teplota zmeniť (pozri kapitolu **7.4**). Po vlastnej zmene sa výrobné nastavenie zruší a automaticky sa uloží naposledy použité nastavenie teploty na zvolenom stupni.

6.3 Zapnutie

- Vypínač **[1-8]** 1× stlačte a podržte ho, kým sa neobjaví logo Festool na displeji **[1-20]**.
 - ☑ Náradie zvyšuje teplotu v režime rozohrievania, kým sa nedosiahne požadovaná teplota (displej **[1-20]** svieti červenou farbou). Náradie prejde do fázy priebežného zohrievania (displej **[1-20]** bliká červenou/zelenou farbou).
- Náradie je teraz pripravené na prevádzku (displej **[1-20]** svieti zelenou farbou).

UPOZORNENIE**Náradie nenechávajte bez dozoru.****Nebezpečenstvo úrazu**

- Pri prerušení práce na dobu kratšiu ako 15 minút prepnete náradie do režimu ochladzovania (pozri kapitolu 6.4).
- Pri dlhšom prerušení náradie celkom vypnite.

6.4 Vypnutie

- Stlačte vypínač **[1-8]** < 1 sekundu.
- ☑ Náradie v režime ochladzovania zníži teplotu a potom sa vypne.
Displej **[1-20]** svieti červenou farbou, zobrazí sa symbol ventilátora.
- Stlačte vypínač **[1-8]** > 1 sekundu.
- ☑ Náradie sa okamžite vypne.

7 Nastavenia**7.1 Nastavenie výšky hrany****UPOZORNENIE****Teplota tavenia nie je dosiahnutá (displej svieti červenou farbou).****Poškodenie náradia**

- Nastavenie výšky hrany je možné len pri teplote tavenia.
- Zavedte hranovacu pásku **[3-2]** do upínania hrany **[3-3]**.
- Pomocou otočného gombíka **[3-1]** nastavte výšku upínania hrany **[3-3]** tak, aby priliehala zhora a zdola na hranovaciu pásku **[3-2]**.
- Otočný gombík **[3-1]** otočte o jednu zaskakovaciu polohu, aby hranovacia páska **[3-2]** mohla preklzávať bez zaseknutia.

7.2 Nastavenie množstva lepidla

Potrebné množstvo lepidla sa nastaví automaticky podľa aktuálnej výšky hrany.

Tlačidlami menu **[1-19]** možno množstvo lepidla (hrúbka vrstvy) prispôbiť rôznym materiálom obrobku (pozri kapitolu 7.4).

7.3 Voľba rýchlosti posunu

Rýchlosť posunu sa dá meniť aktivovaním tlačidla **[1-2]** a kedykoľvek prispôbiť obrysu obrobku.

stupeň 1 = 2 m/min

stupeň 2 = 4 m/min

7.4 Tlačidlá menu

Tlačidlami menu **[1-19]** možno meniť nasledujúce nastavenia:

- Množstvo lepidla
- Požadovaná teplota
- Merná jednotka

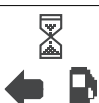
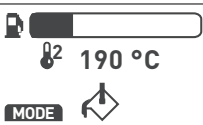
❗ Ak sa v priebehu 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo menu **[1-19]**, menu sa automaticky opustí a zmena sa zamietne.

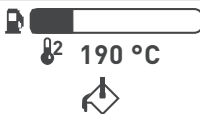
MODE	Tlačidlo režimu Po stlačení tlačidla sa dá vybrať hodnota, ktorá sa má zmeniť (bliká).
	Tlačidlá so šípkou Zvolená hodnota sa dá prispôbiť.
OK	OK Každá zmena sa musí uložiť pomocou <OK>.

7.5 Displej

Na displeji **[1-20]** sa zobrazia aktuálne nastavenia, ako aj upozorňujúce obrázky.

	Predvoľba teploty [1-7] Stupeň 1 (190 °C) / Stupeň 2 (200 °C)
	Rýchlosť posunu [1-2] Rýchlosť 1 (2 m/min) / rýchlosť 2 (4 m/min)
°C/m, °C/ft, °F/ft, °F/m	Merná jednotka Výber medzi °C/m, °C/ft, °F/ft alebo °F/m °C = stupeň Celzia m = meter °F = stupeň Fahrenheita ft = stopa
 33,0 m 	Zvyšná dĺžka hrany** Dĺžka hranovacej pásky so zreteľom na ešte existujúcu zásobu lepidla.
	Množstvo lepidla Nastavenie požadovaného množstva lepidla.
130 ➔ 190 °C	Skutočná a požadovaná teplota Počas režimu rozohrievania displej [1-20] svieti červenou farbou.
190 °C	Požadovaná teplota Prevádzková pripravenosť, displej [1-20] svieti zelenou farbou.

	Stlačenie [1-21] tlačidla doplnenia Posun lepidla sa posunie pre plnenie dozadu.
	Otvorenie krytu [1-18] Posun lepidla sa pre plnenie posunul dozadu. Kryt [1-18] možno otvoriť.
	Vloženie lepidlových náplní Lepidlové náplne sa dajú v zásobníku doplniť.
	Zatvorenie krytu [1-18] Po zatvorení krytu [1-18] možno pokračovať v práci.
	Proces doplnenia je ukončený Posun lepidla sa posunie dopredu a vytvára tlak na lepidlové náplne.
	Vťahovanie hrany je pripravené Hranovacia pásku zavedte v priebehu 20 sekúnd do upínania hrany [1-11]. Zobrazí sa zostávajúci čas. Po uplynutí doby bez zavedenia hranovacej pásky sa musí tlačidlo štartu [1-1] znova stlačiť.
	Hranovacia páska vo východiskovej polohe Hranovacia pásku možno teraz stlačením tlačidla štartu [1-1] upevniť. Vťahovanie sa spustí a posúva hranovaciu pásku cez náradie.
	Odstránenie hranovacej pásky Pri zapnutí bola rozpoznaná už vložená hranovacia páska. Výzva na odstránenie hranovacej pásky. Stlačte tlačidlo štartu [1-1] a podržte ho dovtedy, kým hranovacia páska neprebehne.
	Poloha vyplachovania dosiahnutá Stredová doska [1-12] celkom klesla a uviedla sa do polohy vyplachovania.

	Spustí sa proces vyplachovania Bolo stlačené tlačidlo štartu [1-1]. Po 1 sekunde sa pustí proces vyplachovania.
	Uskutoční sa proces vyplachovania Dýzy na lepidlo sú otvorené, vytvoril sa tlak na lepidlové náplne. Zobrazenie aktuálneho stavu.
	Režim ochladzovania Náradie počas režimu ochladzovania zníži teplotu a potom sa vypne. Režim ochladzovania sa dosiahne, keď: – vypínač [1-8] stlačíte na < 1 sekundu – dlhšie ako 15 minút neprebehne žiadna obsluha Náradie sa znova zapne stlačením tlačidla štartu [1-1] alebo stlačením vypínača [1-8].
	Symbol chyby Odstránenie problému (pozri kapitolu 11).

** Automatické vypočítanie aktuálne zaznamenatej výšky hrany.

7.6 Odsávanie



VAROVANIE

Vystupujúce pary počas procesu lepenia.

Hrozí poškodenie dýchacích ciest

- Nikdy nepracujte bez odsávania.
- Používajte ochranu dýchacích ciest.
- Postarajte sa o dobré vetranie.
- Dodržiavajte vnútroštátne nariadenia.

Na odsávacie hrdlo [1-6] je možné pripojiť odsávaciu hadicu s priemerom 27 mm.

8 Práca s elektrickým náradím



VAROVANIE

Vysoká teplota na ohrievacej jednotke a dýze na lepidlo.

Nebezpečenstvo popálenia pri dotyku

- Noste vhodné ochranné rukavice.
- Elektrické náradie držte len za izolované rukoväti [1-3], [1-16].

**VAROVANIE****Pohyblivý obrobok****Nebezpečenstvo poranenia skĺznutím obrobku.**

- Obrobok vždy upevnite tak, aby sa pri opracovávaní nemohol pohybovať.

**POZOR****Vytvrdnuté PU lepidlo sa pevne usadí v elektrickom náradí.****Poškodenie elektrického náradia – strata nároku na záruku**

- Po použití PU lepidla sa systém musí vyčistiť najneskôr do 6 hodín po spracovaní (pozri kapitolu 8.5).

8.1 Nalepenie hranovacej pásky

- Hranovacia pásku odrežte s presahom materiálu cca 10 cm.
- Zapnite náradie [1-8].
- Zvoľte teplotný stupeň [1-7].
- ☑ Displej [1-20] svieti červenou farbou = zobrazí sa skutočná a požadovaná teplota. Náradie ešte nie je pripravené na prevádzku. Displej [1-20] svieti zelenou farbou = prevádzková teplota bola dosiahnutá. Zobrazí sa požadovaná teplota. Náradie je teraz pripravené na prevádzku.
- Urobte želané nastavenia (pozri kapitolu 7).
- Tlačidlo štartu [1-1] stlačte 1x.
- ☑ Spustí sa vťahovanie hrany.
- V priebehu 20 sekúnd zavedte hranovacia pásku do upínania hrany [1-11].
- ☑ Zostávajúci čas sa zobrazí na displeji [1-20]. Hranovacia páska sa automaticky vtiahne až po svetelnú závoru [3-4]. Vťahovanie sa zastaví.
- Pomocou označenia štartu [4-2] umiestnite náradie na obrobok [4-1] s cca 2 cm vzdialenosťou od prítlačného valca [4-3] (pozri obrázok [4]). Označenie štartu [4-2] a hrana obrobku pritom lícuju.
- Znova stlačte tlačidlo štartu [1-1].
- ☑ Vťahovanie hrany sa spustí. Počkajte, kým sa viditeľne neobjaví hranovacia páska s lepidlom.
- Náradie pritlačte na obrobok [5-1] a pozdĺžne ho vedte sprava doľava (pozri obrázok [5]). Vyvíjajte tlak na oporný stôl a proti obrobku [5-1]. V smere posunu nie je potrebný žiadny tlak.

- ☑ Náradie sa posúvaním hrany automaticky posúva dopredu. Po kompletom priebehu hranovacej pásky sa posun po krátkom dobehu samočinne vy-
pne.

8.2 Doplnenie lepidlovej náplne

- Stlačte tlačidlo doplnenia [6-1].
- ☑ Posun lepidla [6-2] sa posunie dozadu.
- Otvorte kryt [6-3].
- Do zásobníka vložte lepidlové náplne.
- Zatvorte kryt [6-3].
- Počkajte, kým sa posun lepidla [6-2] neposunie dopredu a nevytvorí tlak na lepidlovú náplň.
- ☑ Proces dopĺňania je ukončený, práca s náradím môže pokračovať.

8.3 Vyplachovanie lepidlových náplní**VAROVANIE**

Bezprostredne po aktivovaní zaistovacej páčky a súčasnem klesnutí stredovej dosky (poloha vyplachovania) môže vytekať lepidlo. Nebezpečenstvo popálenia, materiálnych škôd horúcim lepidlom

- Odoberte zachytnú miskú a pod náradie postavte väčšiu nádobu.

Pritom dôjde k pretlačeniu lepidla bez hranovacej pásky, aby sa uskutočnila:

- zmena farby lepidlových náplní
 - zmena lepidla EVA na PU lepidlo
 - oplachovanie PU lepidla z náradia čistiacimi vložkami
- ❗ Na kompletne vypláchnutie sú potrebné cca tri lepidlové náplne.
- ❗ V prípade potreby ďalších lepidlových náplní stlačte tlačidlo doplnenia [1-21] a proces zopakujte.
- Náradie postavte na okraj stola (pozri obrázok [7]).
 - Odoberte zachytnú miskú [1-13].
 - Podložte nádobu na zachytenie horúceho lepidla.
 - Stlačte tlačidlo doplnenia [1-21].
 - ☑ Posun lepidla sa posúva dozadu.
 - Otvorte kryt [1-18].
 - Vyberte celé lepidlové náplne.
 - Vložte nové lepidlové náplne.
 - Zatvorte kryt [1-18].
 - Nastavte maximálnu výšku hrany otočným gombíkom na nastavenie výšky hrany [1-4].

- Stlačte zaistovacia páčku vyplachovania **[1-9]** a súčasne otáčajte otočný gombík na nastavenie výšky hrany **[1-4]** proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým stredová doska **[1-12]** nenarazí dole na náradie.
- ☑ Poloha vyplachovania je dosiahnutá.
- Stlačte tlačidlo štartu **[1-1]** > 1 sekundu.
- ☑ Na displeji **[1-20]** sa objaví symbol prípravy procesu vyplachovania. Proces sa spustí po 1 sekunde.
- Vyplachujte, kým sa v dýze na lepidlo **[1-14]** neobjaví nové lepidlo.
- ☑ Dýzy na lepidlo **[1-14]** sú otvorené, vytvoril sa tlak na lepidlové náplne.
- Na displeji **[1-20]** sa objaví symbol procesu vyplachovania so zobrazením stavu.
- Prerušenie vyplachovania: Znova stlačte tlačidlo štartu **[1-1]**.
- ☑ Dýzy na lepidlo sú otvorené **[1-14]**, tlak na lepidlové náplne je prerušený.
- Ukončenie vyplachovania a opustenie vyplachovacej polohy: Otočný gombík na nastavenie výšky hrany **[1-4]** otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- ☑ Stredová doska **[1-12]** ide nahor, dýzy na lepidlo **[1-14]** sú zatvorené, tlak na lepidlové náplne je ukončený. Displej **[1-20]** zobrazuje normálnu pripravenosť.
- Záchytnú miskú **[1-13]** znova zaveste.

8.4 Osobitné upozornenia pre prácu s PU lepidlom

- Teplotné stupne vopred naprogramujte na 120 °C - 140 °C a 190 °C (pozri kapitolu 6.2).
 - Teplotu nastavte na 120 °C - 140 °C.
 - Plechovku PU lepidla otvorte otváračom na plechovky a vyberte vložku s lepidlom.
 - Odstráňte okolitý papier vložky.
 - Vložku vložte ako zvyčajne a olepte hrany.
- ❗ Vložku s lepidlom PU musí systém kompletne stlačiť, aby sa systém úplne naplnil PU lepidlom.

8.5 Oplachovanie na odstránenie PU lepidla z náradia

- Náradie dajte do vyplachovacieho režimu (pozri kapitolu 8.3).
- Teplotu nastavte na 120 °C - 140 °C.
- Systém naplňte jednou vyplachovacou vložkou a kompletne prepláchnite.
- Teplotu prestavte na 190 °C.
- Na vypláchnutie použite minimálne tri vložky s lepidlom EVA, aby sa oplachovací pro-

striedok úplne odstránil z náradia a systém sa kompletne naplnil lepidlom EVA.

8.6 Po práci

- Náradie vypnite a nechajte voľne vychladnúť.
- V prípade potreby dýzu na lepidlo **[1-14]** opatrne vyčistite drevenou lištou. Nepoužívajte kovové a horľavé prostriedky!
- Záchytnú miskú **[1-13]** vyberte a vyčistite tak, že ju prevráťte.

Dodržujte nasledujúce upozornenia:

- Do Systainera odkladajte len **úplne vychladnuté náradie**.
- Náradie neprenášajte v režime vyplachovania, pretože môže vytekať lepidlo.

9 Údržba a starostlivosť



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred údržbou a ošetrovaním náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvkového modulu!
- Všetky údržbové práce a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu motora, smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis.

Zákaznícky servis a opravy smú vykonávať len výrobca alebo servisné dielne. Používajte iba **originálne náhradné diely Festool**.

Ďalšie informácie: www.festool.sk/servis

- Náradie udržiavajte vždy čisté. Riadte sa pritom kapitolami 8.3 a 8.6.
- Plastovú klznú dosku **[2-1]** (opotrebovateľný diel) možno pri poškodení vymeniť tak, že povolíte štyri skrutky na spodnej strane oporného stola **[1-17]**.
- Na zaistenie cirkulácie vzduchu udržiavajte chladiace vetracie otvory v kryte vždy voľné a čisté.
- Skladujte na suchom mieste bez prachu.

10 Životné prostredie



Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu! Náradie, príslušenstvo a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Dodržiavajte platné národné predpisy.

Podľa európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícií do národného práva sa musí odpad z elektrických zariadení zbierať separovane a odovzdať na recykláciu.

11 Odstránenie problému

Problém	Možné príčiny	Náprava
Prebiehajúca prevádzka sa zastaví.	Kryt [1-18] je otvorený. Po otvorení krytu počas prevádzky sa prívod lepidla zastaví. Posun však naďalej prebieha.	Zatvorte kryt [1-18] .
	Chybové hlásenie (zobrazí sa na displeji [1-20]): Ešte je založená hranovacia páska.	Odoberte hranovaciu pásku.
Zariadenie sa vypne.	Náradie sa nachádza v režime ochladzovania < 50 °C	Náradie znova zapnite stlačením tlačidla štartu [1-1] .
Osvetlenie displeja [1-20] sa zmení na červené.	Náradie sa po 15 minútach bez obsluhy prepne do režimu ochladzovania.	Náradie znova zapnite stlačením tlačidla štartu [1-1] .
Vťahovanie sa vypne pred zavedením hranovacej pásky.	Bola prekročená doba 20 sekúnd.	Pohon znova zapnite stlačením tlačidla štartu [1-1] .
Vťahovanie sa nevypne napriek tomu, že sa hranovacia páska pretiahla.	Svetelná závora [3-4] je znečistená.	Opatrne očistite svetelnú závoru [3-4] .
Displej [1-20] zobrazuje požiadavku odstrániť hranovaciu pásku, hoci nie je založená žiadna hranovacia páska.		
Pri neočakávaných chybách môžete náradie kedykoľvek vypnúť alebo vytiahnuť zástrčku.		
Hranovacia páska sa nelepí.	Znečistenie/otvory dýzy sú upchaté.	Odstráňte znečistenie vyplachovaním (pozri kapitolu 8.3).
		Pri veľkom znečistení otočte stredovú dosku [1-12] celkom nahor a v prevádzkovom stave prerazte spodné otvory dýzy.
Lepidlo je príliš tekuté / pevné, je ho príliš veľa / príliš málo.	Nastavená nesprávna teplota, nesprávne množstvo lepidla.	Teplotu nastavte tlačidlami menu [1-19] podľa použitých lepidlových náplní. – Príliš tekuté lepidlo: Teplota -10 °C – Príliš pevné lepidlo: Teplota +10 °C Prípadne prispôbte množstvo lepidla pomocou tlačidiel menu [1-19] .

Problém	Možné príčiny	Náprava
Nedostatočné naniesenie lepidla na tenké hranovacie pásky (podľa materiálu pri cca 0,5 – 0,8 mm) na začiatku lepenia.	Chýbajúci tlak hranovacej pásky na dýzu na lepidlo.	Podloženie hranovacej pásky na začiatku lepenia ďalším kusom hranovacej pásky (cca 20 cm) s rovnakou výškou hrany. Tento prídavný kus sa zavedie za hranovaciu pásku do vŕhovania hrany.
Na displeji sa objaví symbol poruchy [1-20] .	Elektronika náradia zistila závažnú chybu.	Náradie vypnite stlačením vypínača [1-8] a nechajte niekoľko minút vychladnúť. Náradie znova zapnite stlačením vypínača [1-8] . Ak sa symbol poruchy znova zobrazí, spojte sa so zákazníckym servisom.